

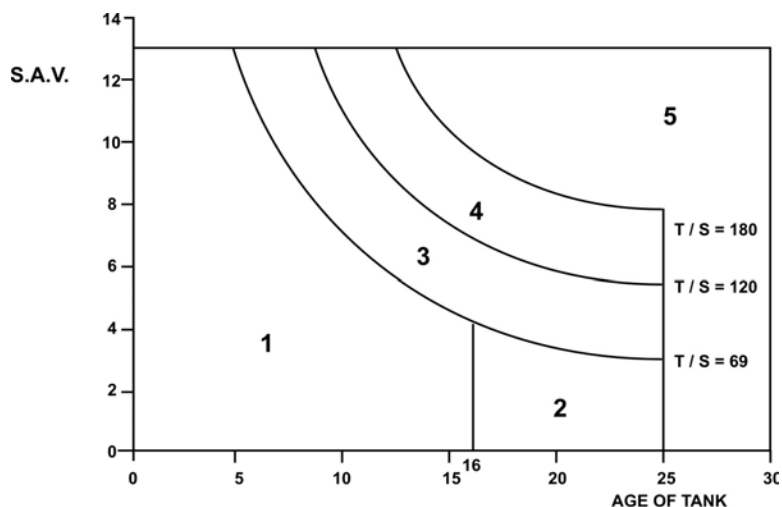
section 8.130 of the Construction Code within 12 months as of the year of assessment of its condition and every five years afterward;

#### Zone 4

The tank must be replaced before obtaining a T/S of 180 or before the tank reaches 25 years after its installation and subject to a leak detection test in accordance with the second paragraph of section 8.130 of the Construction Code every year;

#### Zone 5

The tank must be replaced immediately.



7876

### Draft Regulation

An Act respecting the Health and Welfare Commissioner  
(R.S.Q., c. C-32.1.1)

#### Consultation forum

##### — Procedure for selecting persons

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the procedure for selecting persons qualified for appointment to the consultation forum, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines the procedure to be followed by the Health and Welfare Commissioner to appoint the 27 members that compose the consultation forum.

In accordance with the Act respecting the Health and Welfare Commissioner (R.S.Q., c. C-32.1.1) the mandate of the forum is to provide the Commissioner with its point of view on the matters or issues the Commissioner submits to it as part of a consultation.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting David Faucher-Lamontagne, 1005, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4N4; telephone: 418 266-7029; fax: 418 266-7070; e-mail: david.faucher.lamontagne@msss.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing before the expiry of the 45-day period to the Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

PHILIPPE COUILLARD,  
*Minister of Health and Social Services*

---

## **Regulation respecting the procedure for selecting persons qualified for appointment to the consultation forum**

An Act respecting the Health and Welfare Commissioner  
(R.S.Q., c. C-32.1.1, s. 29)

**1.** In order to select persons qualified for appointment to the consultation forum pursuant to sections 24 to 27 of the Act respecting the Health and Welfare Commissioner (R.S.Q., c. C-32.1.1), the Health and Welfare Commissioner draws up a list of citizens qualified for appointment to the forum for each of the 18 regions of Québec.

The Commissioner also draws up a list of persons for all of Québec with special expertise who are qualified for appointment to the forum.

**2.** To draw up the list of citizens for each of the 18 regions of Québec, the Commissioner must, in accordance with the Regulation respecting supply contracts, construction contracts and service contracts of government departments and public bodies, made by Order in Council 961-2000 dated 16 August 2000, retain the services of a person, partnership or body that is to be responsible for evaluating the candidacies and proposing to the Commissioner at least 3 candidates for each region. If the number of candidates is insufficient, the person, partnership or body may propose a lesser number of candidates for a region.

Any person who so wishes may request the person, partnership or body chosen pursuant to the first paragraph to examine his or her candidacy. The request must be sent before the date indicated in the selection procedure published pursuant to the third paragraph of section 29 of the Act and be accompanied by the applicant's résumé.

The candidates must have their domicile in the region for which they are proposed and must not be disqualified for a reason set out in section 25 of the Act.

The candidacies proposed for each of the 18 regions of Québec are sent to the Commissioner within 2 months of the date indicated in the published procedure for selecting persons qualified for appointment to the forum.

**3.** The list of persons with special expertise is drawn up by the Commissioner after the Commissioner makes a request for proposals of not more than 3 candidates to each of the following bodies:

- (1) the Collège des médecins du Québec;
- (2) the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec;
- (3) the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec;
- (4) the Agence d'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé;
- (5) the Conseil du médicament;
- (6) the universities offering philosophy or ethics programs;
- (7) the associations of institutions whose membership includes one or more institutions that have a research ethics committee or a clinical ethics committee;
- (8) the organizations most representative of sectors of activity related to health or welfare, including the education, economic, environment and labour sectors;
- (9) the universities offering research programs in health;
- (10) the Association québécoise d'établissements de santé et de services sociaux.

A proposal by a body is made by its board of directors or bureau, as the case may be, or, in the case of a university, by the authorities at the head of the university department concerned. The proposal must be sent to the Commissioner within 2 months of the date indicated in the published procedure for selecting persons qualified for appointment to the forum.

The candidates proposed must have special expertise in the body's sector of activity.

**4.** The Commissioner evaluates the proposals sent pursuant to sections 2 and 3 and draws up the lists as provided in those sections.

**5.** In addition to the publication under the fourth paragraph of section 29 of the Act, the Health and Welfare Commissioner must also publish, on the Commissioner's Internet site, the procedure for selecting persons qualified for appointment to the consultation forum and the date set by the Commissioner pursuant to that section for making appointments to the forum.

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7878

## Draft Regulation

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2)

### Exemptions from the application of Title VIII.1 — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to replace the total exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code that concern hours of driving and service and the pre-departure inspection of certain heavy vehicles by partial exemptions that apply only to the pre-departure inspection. The amendment is made to ensure consistency with the proposed Regulation respecting the hours of driving and rest of heavy vehicle drivers, which contains essentially the same exemptions concerning hours of driving and service.

The draft Regulation also makes various adjustments to reflect amendments to the statutory or regulatory instruments to which it refers.

Further information may be obtained by contacting Linda Thériault, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-22, C. P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-4886.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing before the expiry of the 45-day period to the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

MICHEL DESPRÉS,  
*Minister of Transport and  
Minister responsible for the  
Capitale-Nationale region*

## Regulation to amend the Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code\*

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, 1st par., subpar. 42)

**1.** Section 2 of the Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code is amended

(1) by inserting “the provisions concerning the pre-departure inspection in” after “application of” in the part preceding paragraph 1;

(2) by replacing paragraph 1 by the following:

“(1) a heavy vehicle used when required by an emergency service or in the cases of disaster within the meaning of the Civil Protection Act (R.S.Q., c. S-2.3);”;

(3) by replacing “except where the combination of vehicles is subject to the Transportation of Dangerous Substances Regulation made by Order in Council 674-88 dated 4 May 1988, and requires the display of safety marks in accordance with Division V of that Regulation” in paragraph 4 by “except a combination of vehicles that requires the display of safety marks in accordance with Division IV of the Transportation of Dangerous Substances Regulation made by Order in Council 866-2002 dated 10 July 2002”;

\* The Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code, made by Order in Council 622-99 dated 2 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 1618) has never been amended.